

# BETRIEBSFEUERWEHR STEYRERMÜHL



JAHRESBERICHT 2015

# **Impressum**

# Medieninhaber und Herausgeber:

Freiwillige Betriebsfeuerwehr UPM Steyrermühl, 4662 Steyrermühl, Fabriksplatz 1 www.btf-steyrermuehl.at

# Für den Inhalt verantwortlich:

Christian Polzinger, Kommandant

#### Fotos:

Archiv BTF Steyrermühl

#### **Gestaltung und Druck:**

oha-druck gmbh 4050 Traun Tel. 0 676/38 00 933 helmut@oha.at

#### **Blattlinie:**

Dient zur Dokumentation und Information über die Betriebsfeuerwehr, keine periodische Druckschrift. Nachdrucke, auch auszugsweise, nur mit ausdrücklicher und schriftlicher Genehmigung des Herausgebers gestattet.

# 130 Jahre Betriebsfeuerwehr Steyrermühl Jahresbericht 2015

## **Inhalt**

Vorwort der Geschäftsführung	05
Vorwort	
des Bürgermeisters	07
Vorwort des Bezirks-	
feuerwehrkommandanten	9
Teder Werr Kommandanten	
Vorwort und Dank	
des Kommandaten	11
In Memoriam	12
Das Kommando und Funktionen	13
Die Mannschafts- und	
Mitgliederentwicklung	14 – 15
Schulungen, Aus-	
bildung und Übungen	16 – 18
Tauchgruppe	19
Atemschutz,	
Blutspender	20 – 21
Wasserwehrdienst/ Leistungsbewerbe	22 – 23

Wartung und Kontrolle der Brandschutzeinrichtungen 25 Anschaffungen und Instandhaltung 25 Einsatzstatistik 26 – 27 Ehrungen und Beförderungen 28 - 29

Einsatztagebuch





Kameradschaftsaktivitäten

38 - 39



Humoriges

41



Wir glauben an Papier – jetzt und auch in Zukunft. Unser breites Angebot an Druckpapieren ist einzigartig, ebenso die hervorragende Umweltleistung und der exzellente Service rund um das Thema Papier. Mit unseren Produkten erreicht Ihre Botschaft Ihre Leser. Um das Papier für Sie zu produzieren, benötigen wir weniger Wasser und Energie als je zuvor und sind damit führend in Sachen Nachhaltigkeit.

Profitieren Sie von unserer Leidenschaft für Papier.

Herzlichen Glückwunsch zum 130jährigen Bestehen UPM Kymmene Austria GmbH Papierfabrik Steyrermühl

www.upmpaper.de

# Sehr geehrte Damen und Herren, werte Mitarbeiter, geschätzte Feuerwehrkameraden!

130 Jahre Betriebsfeuerwehr Steyrermühl: Kontinuität und Verlässlichkeit gepaart mit Tradition.



nsere Chroniken und Geschichtsbücher sind voll mit Verweisen auf die Betriebsfeuerwehr. Viele Großbrände, Elementarereignisse oder technische Gebrechen konnten durch die Betriebsfeuerwehr oder mit deren Unterstützung bewältigt werden. War man in der Gründerzeit rein auf Mensch und Tier angewiesen, entwickelte sich die Betriebsfeuerwehr über die Jahrzehnte hinweg zu einer Einheit aus gut ausgebildeten, motivierten Mitarbeitern und modernster Technik. Vollautomatische Löschanlagen und zeitgemäße Brandschutztechnik zählen in jüngster Zeit zur Standardausrüstung unserer Anlagen. Daraus könnte man den Schluss ziehen, dass automatisierte Einrichtungen den Menschen zu ersetzen beginnen. Die Praxis zeigt aber, dass die erwartete Sicherheit nur durch ein Zusammenarbeiten von Technik und Mensch eintritt. Die besten vollautomatisierten Anlagen sind wertlos, wenn sie durch unvorhersehbare Umstände nicht funktionieren oder Begleitmaßnamen ausbleiben. Es bedarf daher in jedem Fall an gut eingespielten Spezialisten, welche schnell am Einsatzort sind und im Umgang mit ihren Gerätschaften gut geschult sind. Es ist für das Unternehmen ein beruhigendes Gefühl, im Wissen einer solchen Mannschaft zu sein. Das berechtigt den Ausblick in eine

gute Zukunft. Wir vertrauen als Unternehmen auf die Bereitschaft und den Willen der Mannschaft sich weiterzubilden und in Übung zu sein. Nur so wird gewährleistet, dass im Einsatzfall gezielt und effizient agiert wird. Die dafür notwendige Ausbildung und die erforderliche technische Ausrüstung werden von uns finanziell kräftig unterstützt. Damit leistet UPM sowohl einen Beitrag für die Sicherheit des Unternehmens, als auch für die umliegenden Gemeinden und die Region. Die Steyrermühl kann sich auf ihre Feuerwehr verlassen, aber auch die Feuerwehr auf ihr Unternehmen. Viele Ereignisse und Investitionen aus der langen Geschichte unserer Zusammenarbeit zeugen von gutem Verständnis für diese Partnerschaft.

Ich wünsche der Betriebsfeuerwehr alles Gute zum Jubiläum und bedanke mich für den unermüdlichen Einsatz zum Wohle des Unternehmens und der Öffentlichkeit.

Dipl.-HTL-Ing. Ernst Spitzbart

Geschäftsführer UPM Kymmene Austria GmbH



# Vorwort des Bürgermeisters von Laakirchen



130 Jahre Betriebsfeuerwehr UPM Kymmene Steyrermühl ist ein würdiger Anlass zurück zu blicken und für das Geleistete Dank auszusprechen.

Ie BTF ist ja nicht nur für die Sicherheit der UPM Kymmene eine tragende Säule, sondern auch für die Stadtgemeinde Laakirchen. Hier ist sie eine von sechs Feuerwehren, die durch ihre gute Ausrüstung und dem hohen Ausbildungsstand für alle Einsätze hervorragend gerüstet ist. Dieses Wissen bringt sie auch im Katastrophenschutz und im Krisenstab der Stadtgemeinde Laakirchen ein, was wir bisher glücklicherweise nur in Übungen benötigten. Die Zusammenarbeit zwischen den Feuerwehren im Pflichtbereich funktioniert tadellos und wird immer wieder durch gemeinsame Übungen und Ausbildungen unter Beweis gestellt.

Dass die BTF Steyrermühl keine reine Werksfeuerwehr ist, beweist sie immer wieder bei den verschiedensten Einsätzen, sei es auf der Autobahn, wo sie für einen Abschnitt zuständig ist oder auch im eigenen Löschbereich, der sich über die Ortschaften Stey-

rermühl und Au erstreckt. Darüber hinaus ist die BTF Steyrermühl auch für den Bezirk Gmunden bedeutsam, da sie hier als Stützpunktfeuerwehr für Atemschutz, Strahlenschutz und Wasserwehr fungiert.

Als Bürgermeister darf ich mich bei der Betriebsfeuerwehr Steyrermühl sehr herzlich bedanken für die vielen geleisteten Stunden für die Öffentlichkeit, aber auch für die vorbildhafte Zusammenarbeit mit der Stadtgemeinde und den anderen Feuerwehren und darf auch die künftige Unterstützung der Stadtgemeinde Laakirchen für BTF Steyrermühl zusichern.

Ich wünsche der Betriebsfeuerwehr Steyrermühl alles Gute zu Ihrem Jubiläum und auch für die Zukunft nur das Beste und dass alle immer unfallfrei von ihren Einsätzen wieder nach Hause kommen.

Ing. Fritz Feichtinger

File Teillige

Bürgermeister der Stadt Laakirchen



# Vorwort des Bezirks-Feuerwehrkommandanten von Gmunden



#### Worte der Anerkennung und mein Dank

In Jubiläum ist immer ein sehr schöner Anlass über die Tätigkeiten und den Einsatz der Feuerwehrmänner zu rekapitulieren. Die Einsatzgebiete der Betriebsfeuerwehr Steyrermühl sind breit gefächert - zu den täglichen Agenden im Betrieb kommen noch zahlreiche Aufgaben im Bereich der Stadtgemeinde Laakirchen und des Stützpunktwesens im Bezirk Gmunden dazu. Diese sind für mich als Bezirksfeuerwehrkommandant eminent und unverzichtbar. Die wichtige Arbeit als Autobahnstützpunkt, als Strahlenschutzstützpunkt und des Atemschutzfahrzeuges liegen seit Jahrzehnten erfolgreich in Händen der Betriebsfeuerwehr und sind für den Bezirk Gmunden unentbehrlich. Die Tauchergruppe der BTF Steyrermühl ist integriert in den Tauchstützpunkt 3 - Standort in Traunkirchen und durch ihre bestens ausgebildeten und routinierten Taucher eine großartige Unterstützung bei Taucheinsätzen im Bezirk. Die Feuerwehrkameraden zeigen täglich vollen Einsatz und Bereitschaft diese umfangreichen Aufgaben engagiert auszuführen. Die zusätzlichen Aufgabenbereiche zeichnen die BTF Steyrermühl besonders aus und machen sie zu einem absolut verlässlichen und sehr schätzenswerten Partner. Dafür mein ausgesprochener Dank an Kdt. ABI Christian Polzinger und alle Kameraden.

Zudem möchte ich mich auch für die perfekte Organisation der in der Traun durchgeführten Landeswasserwehr-Leistungsbewerbe bedanken. Sämtliche im Bezirk Gmunden durchgeführten Wasserwehr-Leistungsbewerbe führte die BTF Steyrermühl durch (1976, 1986,

1996 und 2011). Anlässlich des 130-jährigen Bestandsjubiläums findet ein Bezirks-Wasserwehrbewerb am 11. Juni 2016 statt und wird sicherlich in gewohnter Art und Weise musterhaft verlaufen.

Wir alle wissen, dass es aber oft etwas mehr als engagierte Feuerwehrmänner benötigt, um Einsätze, Ausund Weiterbildungen und dergleichen zu ermöglichen und den "Betrieb Feuerwehr" erfolgreich am Leben zu halten. Dafür möchte ich auch meinen aufrichtigen Dank an die Geschäftsleitung aussprechen – Dank für das Verständnis und die Unterstützung bei nicht immer nur betriebsinternen Aufgabengebieten.

Zuletzt nochmals herzliche Gratulation zum Gründungsfest. Ich wünsche der BTF Steyrermühl weiterhin diese Freude am Engagement, viel Erfolg und freue mich auf weitere Jahre der Zusammenarbeit – innerhalb und außerhalb des Betriebes.

Bezirks-Feuerwehrkommandant

Stefan Schiendorfer, OBR



# 130. Jahreshauptversammlung der Betriebsfeuerwehr Steyrermühl am 22. April 2016

# Sehr geehrte Damen und Herren, geschätzte Feuerwehrkameraden!

Die Betriebsfeuerwehr Steyrermühl – seit 130 Jahren für den Schutz des Betriebes und der Bevölkerung im Einsatz!



Jahre ist eine Zeitspanne, die das normale Lebensalter eines Menschen bei Weitem übersteigt. Rechnet man diesen Zeitraum in Generationen um, dann sind das über 5 Generationen – vom Kind bis zum Ururgroßvater. Als Voraussetzung, die ein so langes Bestehen einer derartigen Institution gewährleisten, sind stetige Weiterentwicklung sowie laufende Anpassung an geänderte Rahmenbedingungen unabdinglich.

Hätte dies die Betriebsfeuerwehr nicht geleistet, so wäre ihre Existenz schon lange beendet und Zeugnisse von ihrem Bestand nur mehr in den Archiven oder Geschichtsbüchern zu finden.

So aber freut es mich ganz besonders, Ihnen einen lebhaften Überblick über die wichtigsten Geschehnisse zu geben. Wir haben uns heuer entschlossen, den jährlich erscheinenden Jahresbericht zugleich auch als Jubiläumsbroschüre herauszugeben. Im hinteren Teil dieser Publikation finden sie diesmal Insertionen verschiedenster Firmen und Betriebe, bei denen ich mich hiermit sehr herzlich für deren Unterstützung bedanken möchte.

Anhand unseres Einsatztagebuches in der Mitte dieses Jahresberichtes können sie sich über die Vielfältigkeit unserer Aktivitäten überzeugen. Ob Einsätze oder Hilfsdienste aller Art, unsere Kameraden sind laufend gefordert.

In den letzten Jahren gab es im Werk keine größeren Brandereignisse, die zu nennenswerten Schäden an den Anlagen führten. Dies lässt auf eine solide Arbeit im vorbeugenden Brandschutz schließen, zu der auch die Schulung und Sensibilisierung des Produktionspersonals für den Brandschutz durch die Betriebsfeuerwehr gehört. Die Wartung und Kontrolle der Brandschutzeinrichtungen ist eine sehr wichtige und verantwortungsvolle Tätigkeit, die ein Funktionieren dieser Gerätschaften und Installationen im Bedarfsfall sicherstellt.

An dieser Stelle auch herzlichen Dank an unsere Reservisten, die uns bei der Durchführung von Brandsicherungsdiensten immer tatkräftig unterstützen.

Unsere Kameraden, insbesondere die Kameraden der Wasserwehr und der Tauchergruppe, sind bei der Instandhaltung der Wehranlagen unserer Wasserkraftwerke besonders gefordert.

Auch unsere Atemschutzverantwortlichen und Mithelfer, die in zahlreichen Einsatzstunden eine Vielzahl von Arbeiten sowohl im Rahmen der Stützpunkttätigkeit als auch für den internen Betrieb unserer Atemschutzeinrichtungen und Ausrüstung leisten, möchte ich an dieser Stelle besonders hervorheben.

Die rege Teilnahme an unserem Schulungsprogramm als auch an Ausbildungen der OÖ Landesfeuerwehrschule und an verschiedenen Leistungsbewerben stellen eine wichtige Basis für unsere gut ausgebildeten Kameraden dar, um ihre Aufgaben sicher und schlagkräftig zu erfüllen.

Als Kommandant der Betriebsfeuerwehr bin ich stolz auf unsere Wehr und möchte mich daher bei allen Mitarbeitern im Kommando, bei allen Funktionsträgern sowie bei den Männern der Einsatzmannschaft für die geleistete Arbeit im abwehrenden und vorbeugenden Brandschutz sehr herzlich bedanken. Nur durch die hervorragende Zusammenarbeit und gelebte Kameradschaft ist es überhaupt möglich, die umfangreichen und vorwiegend auf Ehrenamtlichkeit beruhenden Aufgaben und Leistungen zu erbringen.

Herzlichen Dank entbiete ich auch den freiwilligen Feuerwehren des Pflichtbereichs, dem Bezirks- und Abschnittsfeuerwehrkommando sowie allen Einsatzorganisationen und Dienststellen des öffentlichen und privaten Lebens für die hervorragende Zusammenarbeit.

Ein besonderer Dank gebührt der Geschäftsführung unseres Betriebs, der UPM-Kymmene Austria GmbH, sowie auch der Stadtgemeinde Laakirchen für deren Unterstützung.

Ich schließe die Bitte an, dies auch künftig fortzusetzen, zum Wohle des Betriebes und der Bevölkerung des Bezirkes Gmunden.

Christian Polzinger, ABI



## In Memoriam

Mit Betroffenheit mussten wir die Nachricht zur Kenntnis nehmen, dass Kamerad BM Anton SCHMIDJELL im Juli 2015 verstorben ist.

Anton Schmidjell war im 85. Lebensjahr und arbeitete von 1950 – 1990, also 40 Jahre lang, in der Papierfabrik Steyrermühl, zuerst als Arbeiter in der Holzschleiferei und ab 1975 als Schichtführer im Angestelltenverhältnis.

Der Feuerwehr trat er im April 1958 bei und absolvierte verschiedene Ausbildungen wie z.B. den GKDT oder Strahlenmess-LG.

Auch bei kameradschaftlichen Anlässen war "da Toni", so wie wir ihn immer nannten, gerne dabei und wir verbrachten viele lustige Stunden mit ihm im Kreise unserer Kameradschaft.

Bei zahlreichen Brandsicherungsdiensten konnte man immer auf ihn zählen.



Er war ein guter Feuerwehrmann und wurde für seine Leistungen im Rahmen der Feuerwehr mehrfach ausgezeichnet. Er erhielt vom Landesfeuerwehrkommando als auch von der Stadtgemeinde Laakirchen die FW-Dienstmedaillen für

25, 40 und 50 Jahre sowie vom Bezirksfeuerwehrkommando die FW-Verdienstmedaille 3. Stufe des Bezirkes Gmunden.

Er engagierte sich auch in der Gemeindepolitik als langjähriger Gemeinderat von Laakirchen sowie im Papiermachermuseum als
anerkannter und sehr beliebter Museumsführer oder beim Altpapiersammeln. Toni, so
wie wir ihn gekannt haben, war immer gut
drauf und hatte stets einen gesunden Schmäh
auf Lager. Er sagte nie nein, wenn man ihn
brauchte. Den anderen helfen, das war seine
Devise!

Die Betriebsfeuerwehr Steyrermühl dankt Anton Schmidjell für seine Leistungen und wird ihm und allen anderen verstorbenen Kameraden stets ein ehrendes Andenken bewahren.



## Kommando der **BTF Steyrermühl**

ABI Christian POLZINGER, MSc.

Kommandant

**HBI Johannes SPITZBART** 

1. KDT-Stellvertreter

**AW Klaus GABLER** 

Schriftführer

**AW Thomas HOBEL** 

Kassenführer

**AW Kurt WIMMER** 

Gerätewart

**OBI Michael ANDROSCHIN** 

2. KDT-Stellvertreter

**BI Jochen KREUZEDER** 

1. Zugs-Kommandant

**BI Andreas BAMMER** 

2. Zugs-Kommandant

**BI Chr. FORSTENPOINTNER** 

3. Zugs-Kommandant

HBM Markus WOHL

Lotsen-Kommandant

## Gruppenkommandanten

HBM Alfred BAMMER jun. HBM Gerald HIEGELSBERGER

HBM Ing. Günter PREINSTORFER

**HBM Florian WALTER** 

HBM Erich WINDISCHBAUER

BI Arnold BAUER

HBM Josef LOITELSBERGER

HBM Raimund SPIESSBERGER

## **Funktionen und Fachbereichsverantwortliche**

Funktion, Fachbereich	Verantwortlich / Stellvertreter
Betriebsbrandschutz, BSB	
Bethebsbrandschutz, BSB	Christian POLZINGER, MSc.  Michael ANDROSCHIN
Technischer Dienst, KHD	Johannes SPITZBART
recilliscrier Dierist, Krib	Florian WALTER
Ausbildung	Chr. FORSTENPOINTNER
Adabildang	Michael ANDROSCHIN
Alarmierung, Funk, Nachrichten	Andreas BAMMER
,	Johannes SPITZBART
Lotsen	Markus WOHL
	Michael SCHOLZ
Atemschutz, ASF (Stützpunkt)	Jochen KREUZEDER
	Arnold BAUER
Strahlenschutz (Stützpunkt)	Raimund SPIESSBERGER
	Ing. Günter PREINSTORFER
Wasserwehr (Stützpunkt)	Andreas BAMMER
	Jochen KREUZEDER, Alfred BAMMER
Tauchdienst	Christof WOLFSGRUBER
A1	Florian WALTER
Alarmpläne	Chr. FORSTENPOINTNER  Michael SCHOLZ
Sanität	Dr. Michael HOHENBICHLER
Gerätewart, Fahrzeuge	Kurt WIMMER Florian WALTER, Christian WINDISCHBAUER
Brandschutzdienste, EB SyBos Intern	Herbert PUTZ sen.
branuschutzulenste, Eb Sybos intern	Herbert PUTZ jun. (nur BSD)
Brandschutzwarte	Raimund SPIESSBERGER
brandschatzwarte	Michael ANDROSCHIN
Schriftführer, MG-Verw., EB SyBos Ext.	Klaus GABLER
Kassaführer, Finanzen	Thomas HOBEL
Kassa Kontrolle 1	Josef LOITELSBERGER
Kassa Kontrolle 2	Franz BRACHER
Internet	Christian POLZINGER
Nachwuchsbetreuer 1	Michael ANDROSCHIN
Nachwuchsbetreuer 2	Michael SCHOLZ

## Mitgliederstand

Jahreszahl (in Klammer) bedeutet Eintrittsjahr bei anderer Feuerwehr

Dienstgr.	Name	E	intritt
BI	Bauer Arnold		1978
OBM	Lindtner Alfred		1979
ABI	Polzinger Christian, MSc.		1979
AW	Gabler Klaus		1980
HBM	Loitelsberger Josef		1981
HBM	Bammer Alfred jun.		1981
BI	Bammer Andreas		1985
AW	Hobel Thomas		1985
HBM	Windischbauer Erich jun.		1985
BM	Zauner Werner		1985
HBM	Hiegelsperger Gerald		1986
AW	Dipl.(HTL) Ing. Spitzbart Ern	ıst	1986
FA	Dr. Hohenbichler Michael		1988
HLM	Putz Herbert jun.		1988
HBM	Ing. Preinstorfer Günter	1989	(1987)
HBI	Spitzbart Johannes		1990
OLM	Mitterhuber Johannes		1992
AW	Wimmer Kurt	1992	(1982)
BI	Kreuzeder Jochen		1993
HBM	Wolfsgruber Christof		1993
HBM	Wohl Markus		1994
OLM	Mühlegger Dieter		1995
LM	Trybek Stefan		1996
LM	Bracher Franz		1998
BI	Forstenpointner Christian		1999
LM	Trybek Thomas		1999
HBM	Walter Florian		2002
HFM	Helperstorfer Thomas	2002	2003
HBM		2003	(1979)
OBI	Androschin Michael		2005
OFM	Hamminger Alexander	2006	2005
HFM		2006	(2000)
		2000	
		2008	
		dt)	
OFM HLM HLM FM FM PFM PFM FM	Hechfelner Manuel Scholz Michael	2008	2007 2007 (1997) 2011 2013 2014 2014 2015

#### RESERVE

RESERVE		
Dienstgr.	Name	Eintritt
HBI	Dr. Meindl Norbert	1973
AW	Hüthmair Franz	1946
BI	Pöll Karl	1948
BM	Littringer Fritz	1957
E-BFA	Dr. Watzke Hans	1963
BI	Hornof Leopold	1948
HBM	Schallmeiner Johann	1955
HBM	Waldl Ferdinand	1956
E-OBI	Dipl.Ing. Baum Peter	1984
HBM	Huemer Fritz	1968
AW	Ing. Lebel Richard	1969 (1963)
HBM	Neubacher Ernst	1955
HBM	Windischbauer Erich sen.	1968
E-HBI	Putz Herbert	1959
HBM	Holzleitner Josef	1974 (1958)
OBM	Wiesauer Hermann	1965
BI	Kreuzeder Werner	1983 (1973)
AW	Putz Erwin	1964
AW	Gattinger Erwin	1965
BM	Mayrhofer Karl	1973
E-OBI	Trybek Josef	1970
BM	Biberhofer Hermann	1971
BI HBM	Imlinger Heinrich jun.	1966
AW	Dickinger Ludwig Breitwieser Johann	1975 (1967) 1983
E-ABI		1983
HLM	Ing. Schöffl Ernst Wohl Karl	1983 (1969)
	CTEVDEDMÜHL	
D:- DT		- ! -

Die BTF STEYRERMÜHL verzeichnete somit per 31.12.2015 einen Mitgliederstand von 39 Aktiven und 27 Reservisten bzw. 66 Mitglieder gesamt.



Sitzend v.l.n.r.: Wimmer Kurt, Gabler Klaus, Androschin Michael,

- 2. Reihe v.l.n.r.: Forstenpointner Christian, Haidinger Alexander, Alexander, Zauner Werner, Mitterhuber Johannes, Trybek Stefan, Bauer Arnold.
- 3. Reihe v.l.n.r.: Wallinger Philipp, Hiegelsperger Gerald, Wolfsgruber Christof, Walter Florian, Lindtner Alfred, Preinstorfer Nicht am Bild: Bammer Alfred, Putz Herbert, Windischbauer Christian.

# uerwehr Steyrermühl

Polzinger Christian, Spitzbart Ernst, Spitzbart Johannes, Hohenbichler Michael, Hobel Thomas.

Kreuzeder Jochen, Bracher Franz, Spiessberger Raimund, Loitelsberger Josef, Hamminger Windischbauer Erich, Wohl Markus, Scherer Philipp, Bammer Andreas, Schamberger Jürgen,

Hechfelner Manuel, Thalhammer Stefan, Helperstorfer Thomas, Schögl Florian, Trybek Thomas, Günter, Scholz Michael.

# Schulung/Ausbildung

Jeder Feuerwehrmann braucht eine gute Ausbildung!

ür die erfolgreiche Durchführung eines Feuerwehreinsatzes ist die Zusammenarbeit von gut ausgebildeten Feuerwehrmännern eine grundlegende Voraussetzung.

Die Vermittlung des notwendigen Feuerwehrfachwissens erfolgt:

 In der eigenen Feuerwehr bzw. in Zusammenarbeit mit den Laakirchner Feuerwehren – im Zuge der Grundausbildung,

- Im Rahmen des jährlichen Schulungs- und Übungsprogrammes, insbesondere in Bezug auf die vorhandene Ausrüstung und die Gefahrenpotentiale im eigenen Einsatzbereich.
- An der OÖ. Landesfeuerwehrschule durch den Besuch von Speziallehrgängen und
- beim Bezirksfeuerwehrkommando, wo seit Jahren der Funklehrgang und der Grundlehrgang sowie ver-

schiedene Vorbereitungsveranstaltungen für die Teilnahme an Leistungsbewerben abgehalten werden.

Das umfangreiche Lehrgangsangebot wird besonders von unseren jungen Feuerwehrmitgliedern in Anspruch genommen.

Im Schuljahr 2015 nahmen insgesamt 10 Kameraden an 14 Lehrgängen, Schulungen oder Seminaren teil

#### Schulbesuche 2015

(Grundausbildung, Lehrgänge Bezirk Gmunden und OÖ. Landesfeuerwehrschule)

Name	Lehrgang	von	bis
Haidinger Alexander	Atemschutzlehrgang	09.11.2015	12.11.2015
	Grundlehrgang (AB GM)	18.04.2015	19.04.2015
	Funklehrgang (GM)	07.11.2015	14.11.2015
Hechfelner Manuel	Taucherlehrgang-l	28.06.2015	03.07.2015
	Taucherlager	07.09.2015	08.09.2015
Hiegelsperger Gerald	Taucherlager	07.09.2015	08.09.2015
Kreuzeder Jochen	Warn- und Messgeräte-Lehrgang	08.04.2015	08.04.2015
Polzinger Christian	Kommandanten-Weiterbildungslehrgang	22.01.2015	22.01.2015
Schamberger Jürgen	Funklehrgang (GM)	07.11.2015	14.11.2015
	Atemluftfüllstationen-Lehrgang	19.10.2015	19.10.2015
Spitzbart Johannes	Schulung Richtlinie LPR - THL ab 2016 (AB/GM)	21.11.2015	21.11.2015
Walter Florian	g		08.09.2015
Wohl Markus			17.10.2015
Wolfsgruber Christof	Taucherlager	07.09.2015	08.09.2015

Seit Wiederaufnahme der Kurstätigkeit an der OÖ. Landesfeuerwehrschule im Jahr 1948 haben somit 952 Kameraden der BTF Steyrermühl dort verschiedene Lehrgänge besucht.











# Übungen und Schulungen 2015 (ohne Sonderübungen)

ie Übungen und Schulungen fanden im 1. HJ 14-tägig statt. Im 2. HJ wurde auf wöchentlich umgestellt.

Der regelmäßige Übungstag ist der Mittwoch. Insgesamt wurden 27

Übungen bzw. Schulungen im Rahmen des internen Übungsbetriebes der BTF durchgeführt.

Sonderübungen wie z.B. Pflichtbereichsübungen sind hier nicht inkludiert und werden im Einsatztagebuch angeführt.

Datum	Thema	Verantwortlicher
07.01.	Verlautbarungen, Informationen, Kontrolle und Reinigung persönliche Schutzausrüstung, Check Einsatzfahrzeuge und Ausrüstung	Polzinger
13.01.	Schulung bei FF Laakirchen: Vortrag Energie-AG Gefahren bei Einsätzen im Hochspannungsbereich	FF Laakirchen
21.01.	Überprüfung der automatischen stationären Löschanlagen im gesamte Betrieb, Funktions- kontrolle, Testauslösung	Spitzbart Joh.
27.01.	Schulung bei FF Laakirchen: Vortrag OÖ. Brandverhütungsstelle	FF Laakirchen
04.02.	Praktisches Arbeiten mit allen hydraulischen Rettungsgeräten	Bammer And.
18.02.	Einsatzübung Bereich PM3 Ausrüstung WinRoll	Kreuzeder
04.03.	Einsatzübung Bereich Energieanlagen WSK, Brennstoffaufbereitung, Altpapierrejektaufbereitung	Bammer And.
18.03.	Bergeübung Bereich TMP Rohrtrasse zur Energiezentrale	Walter
01.04	Einsatzübung Brand Gewerbeobjekt Fleischhauerei Kinast	Forstenpointner
15.04.	Landschaftssäuberungsaktion der Stadtgemeinde Laakirchen, Bereich gesamte Traunböschung	Wimmer
29.04.	Einsatzübung Wohnhaus Lebenshilfe in Steyrermühl	Bauer

















Datum	Thema	Verantwortlicher
13.05.	Einsatzübung Werk 1 Museumsbereich, Malschule und Handschöpferei	Spitzbart Joh. Walter
27.05.	Funk- / Strahlenschutzübung im Gemeindegebiet, Wasserentnahmestellen im Löschbereich	Polzinger
10.06	Einsatzübung Ausbildungszentrum Steyrermühl	Forstenpointner
24.06.	Check und Wartung Einsatzfahrzeuge und Einsatzgerätschaften, Reinigung	Spitzbart Joh.
15.07.	Sommerübung: Schießplatz Viecht, Gefahrenevaluierung sowie anschl. kameradschaftliches Tontaubenschießen	Polzinger
19.08.	Sommerübung: WKW Siebenbrunn, Einschulung neues Schlauchboot	Bammer And.
16.09.	Verlautbarungen, Vorstellung Herbstübungen, Übung Ansaugen und Wasserförderung mit Tauchpumpe, Werfer sowie Check aller Aggregate	Polzinger
30.09.	Einsatzübung Gewerbebetrieb Dachdeckerei Bumberger Steyrermühl	Bammer And.
07.10.	Einsatzübung Verkehrsunfall, PKW in Seitenlage, Menschenbergung, Einsatz hydraulischer Rettungsgeräte, Stab-Fast, Einsatz Rangierroller	Walter
14.10.	Techn. Einsatzübung: Heben und Ziehen von Lasten mit allen zu Verfügung stehenden Gerätschaften im Feuerwehrdienst	Bammer Alfred
21.10	Einsatzübung Bereich Viecht Rundholzplatz und Schießplatz, Wald- und Flurbrandbekämpfung, Wasserförderung, Relaisleitungen, Übung wurde gemeinsam mit der FF Ohlsdorf durchgeführt	Androschin
28.10.	Übung vermisster Wasserkraftwärter, Swissphone- Ortungssystem in Theorie und Praxis, Auffinden und Bergung in schwierigen Gelände, Einsatz Wärmebildkamera	Spießberger
4.11.	Einsatzübung Brand im Keller Trockenpartie PM4	Wolfsgruber
11.11.	Vorbereitung UPM Krisenstabsübung Bereich SLR Altpapier-Recycling	Spitzbart Joh.
18.11.	UPM Krisenstabübung Bereich AP-Recycling, Evakuierungsübung aufgrund Annahme Bombenfund	Polzinger
25.11.	Gefahrstoffübung in Theorie und Praxis, Einsatz mit Vollschutzanzügen verschiedener Schutzstufen, gemeinsame Übung mit FF Laakirchen	Polzinger, Forstenpointner, Preinstorfer

# Tauchgruppe der BTF Steyrermühl

ie Tauchgruppe der BTF-Steyrermühl, bestehend aus Christof Wolfsgruber (Gruppenleiter, Lehrtaucher), Walter Florian (Gruppenleiter-Stv.), Gerald Hiegelsperger und Manuel Hechfelner kann auf ein arbeitsund einsatzreiches Jahr 2015 zurückblicken.

# Einsätze 2015 im Zuge des Tauchstützpunktes 3 Traunkirchen:

#### 03.02.

KFZ-Bergung Traunkirchen Ort.

#### 06.06.

Bergung einer ertrunkenen Person Hallstatt Badeinsel.

#### 12.07.

Suche und Bergung einer ertrunkenen Person Gmunden Esplanade.

#### 17.07.

Unterwasser-Fotodokumentation für Polizeiinspektion GM zum Einsatz vom 12.7.

#### 28.07.

Suche und Bergung einer ertrunkenen Person Staubereich WKW Siebenbrunn.

#### 28.08.

Suche und Bergung einer ertrunkenen Person Laakirchen Altes Reintal.

#### 26.09.

Seereinigung mit den Stützpunkten 2 und 5.

#### Sonstige Aktivitäten:

Manuel Hechfelner besuchte mit 3 weiteren Kameraden des Stützpunktes 3 erfolgreich den Taucherlehrgang 1.

Teilnahme aller 4 Kameraden am Taucherlehrgang 2.

Im Zeitraum August und September 34 Tauchgänge mit einer Gesamttauchzeit von 5.741 min. / 95 Std. 11 min. im Rahmen der Kolk- und Dachwehrsanierung WKW Siebenbrunn.

15 Übungen mit einer Tauchzeit von 2.028 min / 33 Std. 48 min.

Kameradschaftsausflug nach Freistadt.







# **Atemschutz**

ie BTF Steyrermühl hat derzeit 23 aktive Geräteträger mit einem Durchschnittsalter von 39 Jahren. Im abgelaufenen Jahr wurde wiederum eine Vielzahl von Arbeiten und Aktivitäten professionell abgewickelt.

**24.01.** Grundausbildung der Laakirchner Feuerwehren.

**28.01.** Anschaffung Tester zum Maskenprüfen.

**06.02.** Einsatz Firma KIAS Recycling (Asamer) Ohlsdorf 40 Atemluftflaschen gefüllt.

Brand Hackschnitzellager in Roitham/Außerroh, 20 Atemluftflaschen gefüllt.





**07.02.** Bei stationärem Atemluftkompressor 6 Stück Filter gewechselt.

**28.02.** AS-Leistungsprüfung in Laakirchen, 23 Atemluftflaschen gefüllt.

08.04. Maskenpflege

03.05. Maskenpflege

06.05. Maskenpflege

**09.05.** AS-Einsatzübung des Abschnittes Gmunden in Laakirchen. 108 Atemluftflaschen gefüllt.

10.05. Maskenpflege

**18.05.** 3 AS-Geräte zu Dräger Wien zur 6 jährlichen Überprüfung geschickt.

**23.05.** AS-Einsatzübung in Ebensee, 111 Atemluftflaschen gefüllt.

**18.06.** 3 AS-Geräte mit 6-jährlicher Prüfung von Dräger (Tank 1) ausgerüstet.

**28.07.** Personensuche Traun (Viecht), Tauchflaschen füllen.

**30.08.** Roitham Brand Küche, 3 AS-Geräte von ASF verwendet.

**15.09.** Grünau Brand Kunstschmiede, 40 Atemluftflaschen gefüllt.

**24.09.** Großbrand Heinzel Paper Laakirchen, 268 Atemluftflaschen gefüllt. **25.09.** Gerätereinigung und Maskenpflege.

**26.09.** Seeufer-Reinigung Traunsee, 15 Atemluftflaschen gefüllt.

**05.10.** Brand Shisha-Shop in Pinsdorf, 57 Atemluftflaschen gefüllt.

**14.10.** Übung Schießpark Viecht, 9 Atemluftflaschen gefüllt.

**29.10.** Pflichtbereichsübung Ohlsdorf, 12 Atemluftflaschen gefüllt.

**17.11.** Abholung neue Wärmebildkamera von LFK.

**28.11.** AS-Leistungsprüfung in Laakirchen, 34 Atemluftflaschen gefüllt.

**03.12.** Durchführung der Dichteprüfung für 3 Vollschutzanzüge Stufe 3.

**18.12.** Abholung von Reserveakkus für Wärmebildkamera vom LFK.

An dieser Stelle ein besonderer Dank an die Kameraden der Atemschutztruppe für die erbrachten Leistungen und die unfallfreie Abwicklung aller Einsätze und Übungen als auch für alle geleisteten Arbeiten in Zusammenhang mit unserem Atemschutz-Stützpunktfahrzeug.



## Füllung von Pressluftflaschen

	200 bar		300 b	ar	gesa	amt
	Stück	Liter	Stück	Liter	Stück	Liter
4-Liter	806	3.224	0	0	806	3.224
6+6,8-Liter	0	0	246	1.673	246	1.673
8-Liter	0	0	0	0	0	0
10-Liter	13	130	0	0	13	130
15-Liter	82	1.230	0	0	82	1.230
gesamt	901	4.584	246	1.673	1.147	6.257
Liter ges. Vol.	6	41.760	4	01.472	1.	043.232
	60 = > 200	bar = 140 bar	60 = > 300 ba	ar = 240 bar		

Mit unseren beiden Atemluftkompressoren (Fixstation und ASF) wurden im abgelaufenen Jahr in Summe 1.147 Stück Einzelflaschen mit insgesamt rund 5.300 Liter Flascheninhalt gefüllt. Unter Zugrundelegung einer Verdichtung von 60 auf 200/300 bar erbrachten dabei die Kompressoren eine Luftleistung von rund 1 Million Litern Atemluft.

Der überwiegende Anteil von rund 75% wurde mit dem ASF gefüllt (858 Flaschen bzw. 4.181 Liter).

Die produzierte Atemluft wird jährlich durch die Prüfstelle des Landesfeuerwehrkommandos auf Qualität überprüft und entspricht anstandslos den geforderten Richtlinien.

Ebenso stehen die Atemluftfüllstellen (Kompressoren) unter periodischer Kontrolle des TÜV und es wird absolute Mängelfreiheit bescheinigt.





# Blutspender

Es gehört zur Tradition der Betriebsfeuerwehr Steyrermühl, dass sich jährlich einige Kameraden freiwillig an einer Blutspendeaktion beteiligen.

2015 waren es 5 Männer, die sich für den "Aderlass" zur Verfügung stellten.

Durch deren Blutspende erhöhte sich die bisher erbrachte Gesamtblutmenge unserer Mannschaft auf 476 Liter (bei 1.170 Spenden).

# Wasserwehrdienst

Der Wasserwehrdienst hat bei der BTF Steyrermühl bekanntlich eine lange Tradition.

Die aktive Gruppe besteht zur Zeit aus 12 Kameraden.

on Anfang März bis Ende Oktober wird vorwiegend am Traunfluß, aber auch an anderen stehenden Gewässern trainiert und geübt.

Die Wartung und Pflege der Gerätschaft spielt neben dem Konditionstraining und dem technischen Training eine wichtige Rolle.

#### Jänner

Diverse Instandsetzungsarbeiten der Zillen.

#### 24.01

Grundlehrgang Leinen und Knotenkunde

#### 20.6.

Teilnahme am 54. Landes-Wasserwehrbewerb in Überackern. (Ergebnisse siehe anschließend bei Leistungsbewerbe.)

#### Juli

Anschaffung und Inbetriebnahme des neuen Schlauchbootes.

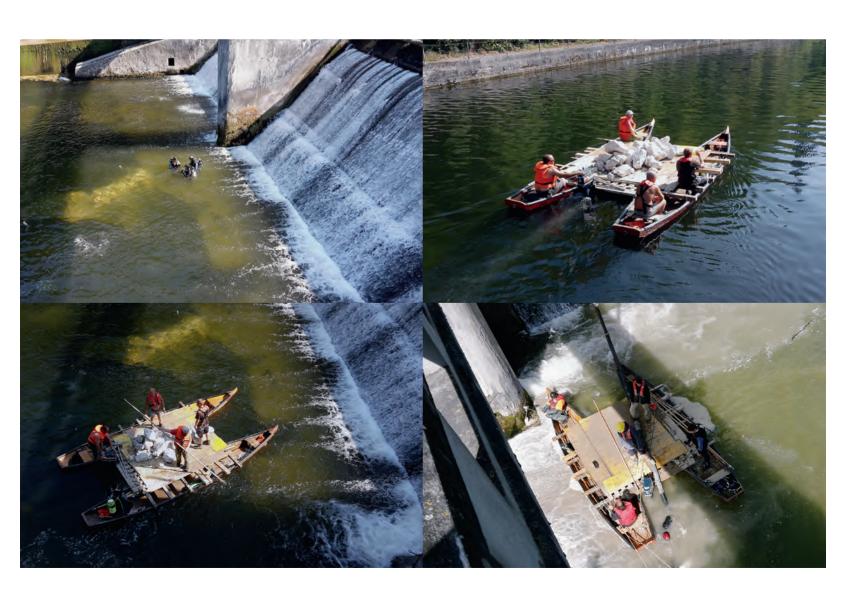
#### 29.08.

Teilnahme und Mithilfe am Stanglfisch Race in Altmünster.

#### September

Mithilfe bei der Kolksanierung und bei der Dachwehrsanierung im Wasserkraftwerk Siebenbrunn.

Allen Kameraden der Wasserwehr an dieser Stelle herzlichen Dank für die Durchführung der Arbeiten sowie für die Teilnahme an den Bewerben. Auf unsere Kameraden ist stets Verlass.



# Leistungsbewerbe

#### **MANNSCHAFTSBEWERBE**

Beim **54.** Oö. Landes-Wasserwehrleistungsbewerb am **19.** + **20.6.2015** in Überackern nahmen 8 Zillenmannschaften der BTF Steyrermühl mit 8 Mann teil.

An dieser Stelle sei erwähnt, dass die BTF Steyrermühl seit Beginn der Oö. Landeswasserwehrbewerbe im Jahr 1962 ohne Unterbrechung teilgenommen hat – eine tolle Leistung!

Klasse	Rang	Zillenbesatzung
Bronze A / Allgemein	130	Andreas Bammer, Michael
J		Androschin
Bronze B /	8	GünterPreinstorfer,
Allgemein		Christian
		Windischbauer
	21	Alfred Lindtner,
		Markus Wohl
Silber B /	11	Günter Preinstorfer,
Allgemein		Christian
		Windischbauer

#### Stanglfisch Race



Beim 6. Stanglfisch-Race" am 29.8.2015 in Altmünster am Traunsee nahmen weiters 3 Zillenbesatzungen mit 3 Kameraden teil und "erruderten" dabei gute Mittelfeldergebnisse.

#### **EINZELBEWERBE**

Keine Einzelbewerbsteilnahme 2015.

Herzliche Gratulation an alle Teilnehmer zu den errungenen Leistungen!

#### Bisher erreichte Leistungsabzeichen:

(Stand 31.12.2015)

Feuerwehr-LA	
Bronze OÖ.	215
Bronze NÖ.	1
Silber OÖ.	100
Silber NÖ.	1
Gold OÖ.	25
Gold NÖ.	1
Gold Burgenland	1

#### Wasserwehr-LA Bronze OÖ. 196 Bronze NÖ. 44 Silber OÖ. 85 Silber NÖ. 32 Meisterkl. B NÖ. 4 Gold OÖ. 18 Gold NÖ 3 Klasse A Wien

Klasse B Wien	4
Zillen-Einer NÖ.	8
Funk-LA	
Bronze	18
Silber	5
Spreng-LA	
Bronze	2
Strahlenschutz-LA	
Bronze	11
Silber	6
Technische Hilfeleistung:	
Bronze	22
Silber	18

12

6

Gold

Bronze

Atemschutz:







# UPM Sägewerk Steyrermühl

Unsere leistungsfähige, moderne Sägelinie ist dank ständiger Modernisierungen am technisch neuesten Stand und wir produzieren mit 80 Mitarbeitern insgesamt rd. 400.000 Kubikmeter Schnittholz jährlich. Kosteneffiziente Prozesse und gut ausgebildete Mitarbeiter sind unsere Fundamente die uns zu einem verlässlichen Partner in Sachen Rundholzeinkauf und Schnittholzverkauf machen.

Wir gratulieren unserer Betriebsfeuerwehr zum 130jährigen Bestandsjubiläum und danken für die gute Zusammenarbeit.

Die Betriebsleitung und Mitarbeiter des Sägewerkes wünschen den Kollegen alles Gute!

Steyrermühl Sägewerksgesellschaft m.b.H. Nfg KG

www.upmpaper.de



# Wartung und Kontrolle der Brandschutzeinrichtungen im Betrieb

Brandmelder	2.847
Brandschutzeinrichtungen Werk	1.971
Gesamt	4.818

# Übersicht der Feuerlöscher im Werk

	Anzahl	kg bzw. Liter	
Feuerlöscher im Betrieb der STE	872	13.128	
davon fahrbare Löscher – Summe	99	6.790	
davon tragbare Löscher – Summe	773	6.338	
Pulverlöscher (G,P)	445	9.940	
CO <sub>2</sub> -Löscher	384	2.815	
Nass/Schaum-Löscher	43	373	

ür die interne Wartung und Kontrolle der Brandschutzeinrichtungen ist allen aktiven Mitgliedern der BTF ein Bereich im Werk zugeteilt.

Die Kontrollfrequenzen sind den aktuellen Erfordernissen angepasst. Insgesamt leisteten 39 Brandschutzwarte (36 BTF und 3 Mitglieder FF) rund 465 Arbeitsstunden für die Wartung und Kontrolle von insgesamt 1971 Brandschutzeinrichtungen (ohne Brandmelder).

Diese Tätigkeiten stellen eine wichtige Voraussetzung des vorbeugenden und abwehrenden Brandschutzes im Betrieb dar. Nur die optimale Wartung der Brandschutzeinrichtungen durch geschultes und fachkundiges

Personal kann die Funktionsfähigkeit dieser Anlagen und Gerätschaften erhalten und sichern. Die Betriebsfeuerwehr stellt nicht nur den abwehrenden Brandschutz sicher, sondern kümmert sich fachgerecht um diese wichtigen Einrichtungen und trägt somit auch positiv zur Einsparung bei Wartungs- und Instandhaltungskosten bei.

# Anschaffungen und Instandhaltungsausgaben 2015

- 1 Schlauchboot Allroundmarin Poker 430
- 4 Rangierroller für PKW-Rangierung
- 1 Externe Festplatte 1TB
- 8 Rettungsschlaufen
- 1 Maskenprüfgerät

- 9 Lungenautomaten und 3 Aufbausets für PSS90
- Verkehrsleitkegel und Triopane
- Diverses Kleinmaterial für Funk-, Lade- und Atemschutzgeräte
- Diverse Uniformteile (Blusen, Hosen, Hemden, Kragenspiegel, Gürtel, etc.)

Weiters wurde im Jahr 2015 die planmäßige Instandhaltung der

- 7 Einsatzfahrzeuge,
- Pumpen,
- Atemschutz- und Funkgeräte
- und aller überprüfungspflichtigen Einsatzgeräte durchgeführt.

# Einsatzstatistik

Brandeinsätze und Hilfeleistungen	2015	2014	2013
Alarm-Einsätze:	18	12	14
davon Hilfeleistungen	16	5	3
Brandobjekte:			
Öffentliche Gebäude	0	1	0
Wohngebäude	4	2	2
Gewerbe-/Industriebetrieb	9	3	10
Landwirtschaftliche Objekte	1	0	0
Kraftfahrzeuge	3	5	1
Sonstige (Müll, Fluren, Wald,)	1	1	1
Fehl- u. Täuschungsalarme inkl. BMA	5	14	12
(Brandmeldeanlage) = BTF ausgerückt			

Techn. Einsätze und Hilfeleistungen	2015	2014	2013
Alarm-Einsätze:	46	40	34
davon Hilfeleistungen	5	5	3
Techn. Arbeits-Einsätze:	104	75	94
Einsatzarten 2015			
Arbeiten nach Elementarereignissen	3		
Aufräumarbeiten nach Unfall	9		
Beistellen von Geräten	5		
Berge-, Hebe-, und Transportleistung	56		
Binden u. Auffangen von Flüssigkeiten	9		
Entfernung von Insekten, Reptilien	15		
Höhenarbeiten (DL/TMB/Leiter)	4		
Personensuche	3		
Pumparbeit	7		
Retten/Befreien von Menschen aus Notlage	1		
Schadstoffeinsatz ab Schutzstufe 2	1		
Taucheinsatz	35		
Tierrettung	1		
Türöffnung	1		

Brand-Sicherungsdienste	2015	2014	2013
Sicherungseinsätze gesamt:	60	109	116
Einsatzstunden	858	835	842

# Einsatzstatistik

Entwicklung der Einsätze

Einsatzart	2015	2014	2013
Brandeinsätze	18	12	14
Techn. Einsätze	46	40	34
Techn. Arbeitseinsätze	104	75	94
Brandsicherungsdienste	60	109	116
Fehl/Täuschungsalarme	5	14	12
Summe Einsätze [n]	233	250	270
Summe Einsatzstunden [h]	2.258	2.110	1.958

Alarmeinsätze im Betrieb (ohne Fehl- und Täuschungsalarme und ohne techn. Arbeitseinsätze)

Einsatzart	2015	2014	2013
Brandeinsätze	1	1	9
Techn. Einsätze	2	9	9
Einsätze gesamt	3	10	18

Entwicklung der Kilometerleistung für Einsatz- und Dienstfahrten

Einsatzart	2015	2014	2013
Einsätze Brand + Techn. gesamt	2.176	1.550	1.641
Sicherungsdienste, Arbeitseinsätze u. sonst. Dienstfahrten	14.031	14.213	18.569
Gefahrene Kilometer gesamt	16.207	15.763	20.210

Entwicklung der Kilometerleistung unserer Einsatzfahrzeuge

Fahrzeug	2015	2014	2013
KRF-S / KDO	457	652	344
MTF	7.950	7.433	6.692
Tank 1/TLF-A Trupp	293	332	389
ULF	1.469	1.897	1.617
ТВ	493	1100	716
ASF	398	815	291
LAST	5.147	3.534	9.891
Gesamt	16.207	15.763	20.210

# Einsatzfrequenz der BTF Steyrermühl

ie Einsatzmannschaft der BTF verzeichnete auch im abgelaufenen Jahr wiederum eine hohe Zahl an Brand- und Technischen Einsätzen und führte 3 Personensuch- und Rettungseinsätze durch.

Die Anzahl der Brandsicherungsdienste war weiter rückläufig und verringerte sich von 109 auf 60. Die Alarmeinsätze insgesamt stiegen von 52 auf 64, die Fehl- und Täuschungsalarme gingen gegenüber des Vorjahres stark zurück (von 14 auf 5). Die Technischen Einsätze stiegen von 115 auf 150. Die Anzahl der Alarmeinsätze im Werk reduzierte sich von 10 auf 3.

Für 2015 kann man das Einsatzgeschehen insgesamt als normal bezeichnen.

Ergänzend dazu liefen eine Vielzahl an kameradschaftlichen Aktivitäten und Veranstaltungen, sowie zusätzliche organisatorische Tätigkeiten im Hintergrund des Feuerwehrbetriebes ab.

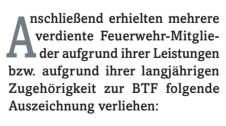
Angemerkt sei auch, dass die Leistungen unserer Kameraden für das Werk und die Öffentlichkeit großteils ehrenamtlich erfolgen.

# Angelobung, Ehrungen und Beförderungen

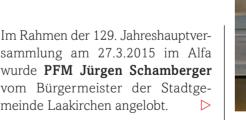








Für 25-jährige Betätigung auf dem Gebiete des Feuerwehrwesens erhielt OBI Johannes Spitzbart die Feuerwehr-Dienstmedaille des Landes OÖ und der Stadtgemeinde Laakirchen.









△ Aus den Händen des Bürgermeisters und des Bezirksfeuerwehrkommandanten erhielten für 50-jährige Betätigung auf dem Gebiete des Feuerwehrwesens die Feuerwehr-Dienstmedaillen des Landes OÖ und der Stadtgemeinde Laakirchen AW Erwin Gattinger und OBM Hermann Wiesauer.



△ Die OÖ. Feuerwehr-Urkunde für 60-jährige Betätigung auf dem Gebiete des Feuerwehrwesens und ein Geschenk der Stadt Laakirchen und der Betriebsfeuerwehr erhielten die beiden HBM Ernst Neubacher und Johann Schallmeiner. KDT Polzinger überreicht ein kleines Präsent.

**HFM Thomas Trybek** wurde vom Bezirksfeuerwehrkommandanten die Feuerwehr-Verdienstmedaille III. Stufe verliehen.

Anlässlich des Ausscheidens aus dem Kommando der BTF erhielt **OBI Erich Windischbauer** die silberne Verdienstmedaille der Stadt Laakirchen und die Bezirksfeuerwehrmedaille 2. Stufe verliehen. Erich Windischbauer war 14 Jahre lang im Kommando der BTF, davon 9 Jahre als KDT-Stellvertreter tätig.





Anerkennung für die überdurchschnittlichen Leistungen der Betriebsfeuerwehr und Gratulationen für die Geehrten gab es bei den abschließenden Ansprachen:

Abschnittsfeuerwehrkommandant Christian Huemer würdigte wiederum die verantwortungsvolle Stellung der Betriebsfeuerwehr Steyrermühl im Bezirk Gmunden als Stützpunktfeuerwehr.

Der Bürgermeister der Stadtgemeinde Laakirchen, Mag. Anton Holzleithner, entbot der Wehr seinen besonderen Dank für ihr Wirken um die Sicherheit der Laakirchner Bevölkerung und gratulierte zu den umfangreich abgeleisteten Aktivitäten.

Der stellvertretende Geschäftsführer der UPM Kymmene Austria GmbH, DI Ernst Spitzbart, ist auf die vielfältigen Leistungen der BTF stolz und sicherte die weitere Unterstützung der Wehr zu.

## Vorrückungen und Beförderungen:

Vorrückungen (alphabetisch)

(o-F)			
Name	von	auf	Bemerkung
MÜHLEGGER Dieter	LM	OLM	
SCHAMBERGER Jürgen	PFM	FM	Angelobung
WINDISCHBAUER Christian	OLM	HLM	
ZAUNER Werner	HLM	BM	

# Aus unserem (Einsatz-)Tagebuch

Auch im abgelaufenen Jahr wurde wieder eine Vielzahl von Einsätzen erfolgreich bewältigt, Feuerwehr-organisatorische Pflichten wahrgenommen und eine Reihe von kameradschaftlichen Aktivitäten getätigt.

Auf den folgenden Seiten können Sie sich über die wichtigsten Ereignisse im abgelaufenen Jahr informieren:

#### Anmerkung:

Die fettgedruckten Textteile beziehen sich auf Einsätze, Aktivitäten und Vorkommnisse im Werksgelände der UPM Steyrermihl



**7.1.** Informationstagung für Kommandanten bei der BTF Hatschek in Pinsdorf.

#### 10.1

Entfernen eines Baumes auf der B144, Bereich Sonntagbauernhügel.

#### 20.1.

Teilnahme an der Arbeitstagung der OÖ Betriebsfeuerwehren in Linz.

#### 24.1.

Grundausbildung in der Feuerwehr des Pflichtbereichs Laakirchen (Atemschutz, Technischer Einsatz, Leinen- und Knotenkunde).



Verkehrsunfall im Bereich der Auffahrt A1, Absicherungs- und Bergearbeiten.





#### 10.2.

1. Kommandositzung mit Funktionsverantwortliche.

#### 13.2.

Ölbindearbeiten in der Brunntalstraße. 

▽



#### 23.2.

Teilnahme an der Strahlenmess-Stützpunktleiterbesprechung in Linz.

#### 28.2.

Bereitstellung des ASF für die Atemschutzleistungsprüfung bei der FF Laakirchen.

#### 6.3.

Teilnahme am 1. OÖ Landesfeuerwehrtag in Wels.

#### 17.3.

Teilnahme eine Abordnung der BTF am Bezirksfeuewehrtag im Alfa.

#### 19.3.

Teilnahme an der Pflichtbereichsbesprechung in Laakirchen.

#### 23.3.

Chemikalieneinsatz Deinkinganlage, Entlüftung eines Chemikalienfasses mit schwerem Atemschutz. 

▽



#### 25.3.

Teilnahme am KATS-Planspiel der Stadtgemeinde Laakirchen.

#### 27.3.

129. Jahreshauptversammlung der BTF im ALFA.

#### 28.3.

Verkehrsunfall in der Schneiderhaid, Lotsendienste.



#### 26.3.

Abschlussübung Grundlehrgang des Pflichtbereichs Laakirchen in der LPA.

#### 31.3.

Entfernen eines Baumes auf der B144, Höhe OMV-Tankstelle.

#### 1.4.

Teilnahme an der Landschaftssäuberungsaktion der SG Laakirchen.

#### 5.4

Ölbindearbeiten im Bereich der Papiermacherschule.

#### 14.4.

Einsatzübung der FF Laakichen bei der Fa. Linsinger.  $\nabla$ 

#### 16.4.

Brand bei Fa. Frauscher, kein Einsatz für BTF notwendig.

#### 20.4.

Katzenbergung von einem hohen Baum in der Brunntalstraße.

#### 22.4.

Ölbindearbeiten B144 Richtung Laakirchen.

#### 28.4.

Teilnahme an der Abschnittstagung in Vorchdorf.

#### 29.4.

Ölbindearbeiten auf der B144 Fa. Linsinger.

Verkehrsunfall auf der B144, Höhe OMV Tankstelle, Absicherungs- und Bergearbeiten.

#### 6.5.

Chemikalieneinsatz bei Heinzelpaper, geringe Menge an Peroxid ausgelaufen, keine Einsatz notwendig.

#### 8.5.

Teilnahme an der Arbeitstagung der OÖ Betriebsfeuerwehren in Linz.

#### 9.5.

Atemschutz-Einsatzübung in der LPA Laakirchen.

#### 11.5.

2. Kommandositzung der BTF.





#### 15.5.

Brand eines Strohanhängers am Weinberg, Wassertransport und schwerer Atemschutz.

#### 21.5.

Verkehrsunfall auf der B144 Sonntagbauernhügel, Bergung einer verletzten Person.  $\nabla$ 



#### **29.5**.

Einsatzübung der FF Roitham bei der Fa. Frictec, Einsatz ASF.

#### 3.6.

#### 3. Kommandositzung der BTF

#### 8.6.

Vermurung auf der Ohlsdorfer Straße nach der Traunbrücke, Straßensperre und Radladerarbeiten. 

▽



#### 12.6.

Lotsendienst für Laakirchner Papierstadtlauf.

#### 20.6.

Teilnahme am 54. Landes-Wasserwehrbewerb in Überackern.

Teilnahme am Laakirchner Stadtfest mit TB34, Publikumsfahrten.

#### 22.6.

Verkehrsunfall auf der B144, Fabrikskreuzung, Absicherungs- und Bergearbeiten.

#### 24.6.

Teilnahme am Arbeitstreffen der OÖ Betriebsfeuerwehren in Linz.

#### 10.7.

KFZ-Brand auf der A1 Fahrtrichtung Wien, Bereich Lindach und gleichzeitig Verkehrsunfall auf der A1 Fahrtrichtung Salzburg, Absicherungs- und Bergearbeiten.

#### 12.7.

Personenrettung über Uferböschung der Traun im Bereich der Kläranlage Kohlwehr.

#### 13.7.

Entfernen eines Wespennestes in der Au.

#### 17.7.

Entfernen eines Wespennestes in Laakirchen Linden.









#### 18.7.

 $\triangle$ 

Brand eines LKW mit Strohladung, Einsatz ASF.

# **19.7.** KFZ-Brand in Lindach.





#### 20.7.

Entfernen eines Wespennestes in Steyrermühl, am Hang und in der Schreiberstraße in Laakirchen.

Brandalarm bei Fa. Miba in Vorchdorf (Fehlalarm).

#### 21.7.

Ölbindearbeiten auf der B144 im Bereich der Fabrikskreuzung.

#### 23.7.

Entfernen eines Wespennestes in Stockham und Lindach.

#### 28.7.



#### 4.8.

Entfernen einer Schaufensterpuppe von der Rohrbrücke in Steyrermühl.

#### **5.8.**

Entfernen eines Wespennestes in der Brunntalstraße.

Brandalarmierung bei Fa. REWE (Täuschungsalarm).

#### 6.8.

Entfernen eines Wespennestes in der Brunntalstraße.

#### 8.8.

Entfernen eines Wespennestes in Desselbrunn.

#### 9.8.

Türöffnung in der Arbeiterheimstraße unter Aufsicht der Polizei.

#### 11.8.

Verkehrsunfall auf der Kreuzung Auffahrt A1, Absicherungs- und Bergearbeiten, Motorradfahrer verunglückte tödlich.



#### 12.8.

Entfernen eines Wespennestes in der Fadingerstraße.

#### 13.8.

Flurbrand in Ohlsdorf, kein Einsatz für BTF mehr notwendig.

#### 14.8.

Entfernen eines Wespennestes in der Schreiberstraße.

#### 17.8.

Verkehrsunfall auf der B144 im Bereich Sonntagbauernhügel, Absicherungs- und Bergearbeiten.

#### 27.8.

4. Kommandositzung der BTF bei Kam. Johannes Spitzbart.

#### 28.8.

Personensuche an der Traun im Bereich Reintal und Danzermühl.

#### 29.8.

Teilnahme am Stanglfisch Race in Altmünster.

#### 30.8.

Küchenbrand in einem Wohnhaus in Roitham, Einsatz ASF.





#### 3.9.

Entfernen eines Wespennestes in der Brunntalstraße.

#### 8.9.

Verkehrsunfall auf der A1 Fahrtrichtung Wien nähe Vorchdorf, Bergemaßnahmen.



#### 9.9.

Entfernen eines Wespennestes in der Gartenstraße.

#### 12.9.

Lotsendienst bei Kakihe 5-Brücken Lauf.

#### 15.9.

Bauernhausbrand in Grünau. Einsatz ASF.

#### 21.9.

Brand einer Bar in Laakirchen, Beistellung eines Atemschutztrupps.

#### 22.9.

Hornisseneinsatz mit der TB34 in der Brunntalstraße.





Großbrand bei Heinzelpaper in Laakirchen, Koordination des Atemschutzes, 15 Feuerwehren im Einsatz, über 200 Einsatzkräfte, 68 Atemschutztrupps, 268 Atemluftflaschen gefüllt.





 $\triangle$ 

#### 2.10.

Verkehrsunfall in Stockham, kein Einsatz für die BTF mehr notwendig.

#### 5.10.

Brand eines Wasserpfeifengeschäftes in Pinsdorf, Einsatz ASF.

#### 6.10.

Teilnahme an der Kommandantendienstbesprechung in Gmunden.

#### 8.10.

Brand bei Fa, KIAS in Ohlsdorf, Förderschneckenbrand, Einsatz ULF und ASF, Einsatz des Druckbelüfters und schwerer Atemschutz.

#### 9.10.

Infoveranstaltung der BTF für UPM Lehrlinge.

#### 10.10.

Teilnahme an der Großschadensübung der FF Windern, Einsatz ASF.

#### 14.10.

1. Arbeitskreisbesprechung für Jubiläum und Bezirkswasserwehrbewerb 2016.

#### 15.10.

Ölbindearbeiten auf der A1 Bereich Abfahrt.

#### 16.10.

Teilnahme an der Pflichtbereichsübung der FF Diethaming.

Wohnhausbrand in Laakirchen, Boden, kein Einsatz für BTF mehr notwendig.

#### 22.10.

Ölbindearbeiten auf der B144.

#### 28.10.

Teilnahme an der F+B neu Arbeitskreisbesprechung des Bezirkes (F-KAT).

#### 29.10.

Teilnahme an der konstituierenden Sitzung des Laakirchner Gemeinderates im Alfa.

Teilnahme an der Herbsttagung der OÖ Betriebsfeuerwehren bei der Fa. Haberkorn

#### 11.11.

Lotsendienste bei Martinsfest in Stevrermühl.

#### 14. - 15.11.

Lotsendienste bei Martinimarkt in Steyrermühl Museumsgelände.

#### 16.11.

Verkehrsunfall auf der A1 im Auffahrtsbereich, Absicherungs- und Ölbindearbeiten.





△ Die Laakirchner Feuerwehren bedanken sich beim scheidenden Bürgermeister Mag. Anton Holzleithner.

Kdt. Polzinger im Gespräch mit dem neuen Bürgermeister Ing. Fritz Feichtinger.



Krisenstabsübung bei der Fa. SLR in der UPM, Annahme Bombenfund im Altpapier.

### 19.11.

2. Arbeitskreisbesprechung für Jubiläum und Bezirkswasserwehrbewerb 2016.

#### 21.11.

Teilnahme an der Ausbildnerschulung in Laakirchen.

### 25.11.

Teilnahme an der Pflichtbereichsbesprechung in Laakirchen.

### 26.11.

5. Kommandositzung der BTF.

### 28.11.

Atemschutzleistungsprüfung in Laakirchen, Einsatz ASF.

### 7.12.

Ölbindearbeiten bei der Fa. SLR, LKW verlor Öl.

### 10.12.

Brandalarm in Papiermacherschule (Fehlalarm).

Brandalarm im Sägewerk (Fehlalarm).

### 15.12.

3. Arbeitskreisbesprechung für Jubiläum und Bezirkswasserwehrbewerb 2016.

#### 18.12.

Brand im Sägewerk bei der Hackmaschine, Keilriemenbrand, Einsatz des Lüfters, Nachkontrollen mit Wärmebildkamera.

### 31.12.

Brandalarm bei Fa. REWE (Täuschungsalarm).



### Kameradschaftsaktivitäten



### 11. - 13.6.

Eine Abordnung der BTF besucht die internationale Feuerwehrmesse in Hannover.

Neben allen interessanten Neuerungen und technischen Entwicklungen, die so eine Messe zeigt, kam auch die Kameradschaft nicht zu kurz. 

▽ ▷



### 14. 2.

22. Ernst-Riedler-Gedächtnisturnier im Eisstockschießen der Feuerwehren der SG Laakirchen in Dorf/Laakirchen, Veranstalter FF Lindach, die Mannschaft der BTF erreichte den 2. Rang.

### 22. – 25.2.

Gemeinsame Schitage mit der FF Ohlsdorf in Zauchensee.

### 27.2.

Kameradschaftsfest von Ing. Richard Lebel und Ferdinand Waldl anlässlich des 80. Geburtstages.

### 21.3.

Reinigungsaktion der Laakirchner Feuerwehren im Museum, Organisation durch BTF.

### 30.4.

Maibaumsetzen beim Werksgasthof durch die Kam. der BTF und die Mitglieder des Betriebsrates. ▷

### **5. – 7.6.**

Jubiläumsfest der Werkskapelle und Bezirksmusikfest, Mithilfe der BTF.



#### 16.9.

Besuch der Ehrenkommandanten des Bezirkes Gmunden bei der BTF.

### 16.10.

Pensionsfeier unseres Kam. Alfred Lindtner im Gasthof Erb.

### 24.10.

Wir fuhren mit unseren Feuerwehrfrauen nach Graz in die grüne Steiermark. Dort besichtigten wir das interessante Werk Andritz und deren Betriebsfeuerwehr. Die Kameraden luden uns zu einem kleinen Imbiss ein.

Am Nachmittag besichtigten wir den imposanten Erzberg und ließen einen wiederum sehr gelungenen Feuerwehrausflug am Abend im Gasthof Steyrbrücke ausklingen.

### 13.11.

Besichtigung der Brauerei Eggenberg.

### 4.12.

Weihnachtsfeier der BTF im Gasthof Erb.

### 30.12.

Jahresabschlussfeier im Feuerwehrhaus.







### Liebe Kameraden der Steyrermühler Betriebsfeuerwehr

Auch der Betriebsrat schließt sich den Gratulationen zu Eurem 130- jährigen Bestandsjubiläum gerne an. Eure freiwillige, selbstlose Tätigkeit zum Schutze des Unternehmens, zum Wohle seiner Mitarbeiter aber auch der ganzen Region, ist ein unverzichtbarer Dienst an der Gemeinschaft. Bei allen Katastrophen, ob Brand, Hochwasser, Unwetter, Verkehrsunfällen aber auch bei technischen Hilfeleistungen im Betrieb, seid ihr zur Stelle und leistet rasch und wirksam Hilfe. Oft sind diese Einsätze auch mit Gefahren für eure Gesundheit und euer Leben verbunden.

Ein Jubiläum ist natürlich auch immer ein guter Grund ein gebührendes Fest zu feiern, sich mit anderen Feuerwehren freundschaftlich, im Zuge eines Wasserwehrbewerbes zu messen und einige schöne, gemeinsame Stunden zu verbringen.

Der Betriebsausschuss des Betriebsrates möchte die Feierlichkeiten nutzen, sich bei allen Kolleginnen und Kollegen der UPM Steyrermühl, für die erbrachten Leistungen und die kollegiale Zusammenarbeit zu bedanken. Diesen Dank wollen wir in Form eines, gemeinsam mit der Geschäftsführung finanzierten Konsumationsgutscheines, zum Ausdruck bringen.

Wir wünschen der BTF alles Gute zum 130-jährigen Bestandsjubiläum, eine schöne, unfallfreie Festveranstaltung, unseren Kolleginnen und Kollegen einige gemütliche Stunden beim Fest und allen Gästen einen schönen Aufenthalt in Steyrermühl.

Vor allem aber wünschen wir allen Kameraden der Betriebsfeuerwehr auch in Zukunft eine gesunde Heimkehr von den Einsätzen!



Stefan Trybek und Johann Halbmaier mit dem gesamten BR - Team

### Zum Schluß wieder etwas Humoriges!





Ein aufgeregter Herr ruft in heller Aufregung bei der Feuerwehr an: "Schnell, kommen Sie, mein Haus brennt!" "Wie kommen wir zu Ihnen?" "Ja, wie denn? Haben Sie denn die großen, roten Autos nicht mehr?"





Bauer Huber ist bei der Freiwilligen Feuerwehr. Eines Nachts geht mal wieder die Sirene. Der Bauer springt aus dem Bett und schreit: "Alte, meine Hose!"
Sie: "Ja, ja; Hier ist sie doch schon" "Alte mein Helm!"
"Der steht unterm Bett, aber schütt' nicht wieder alles daneben."

"Fritzchen, wo warst du die letzten beiden Tage???" fragt der Lehrer. "Ja, Herr Lehrer, bei uns hat es doch gebrannt" "Das weiss ich, aber das war gestern. Wo warst du denn vorgestern???" "Na, da mussten wir doch alles ausräumen!



# Here's a fresh perspective on what it means to be partners.



Some people think the word partnership is just a buzzword. We have a different perspective – we think it is the best way to do business. Whether you are executing a rebuild or a new installation, you want your project to be on time, within budget, and safe.

And you want the equipment to perform at a high level for a long, long time. ANDRITZ is known as a manufacturer of high-quality equipment. A closer look reveals that we also build high-quality relationships – supporting you technically, mechanically, and personally through-

out the lifetime of your equipment. We are your technology and service partner. When you need a fresh perspective on what true partnership means – let ANDRITZ open up new possibilities for you.





4694 Ohlsdorf, Buchenstraße 4 Tel. 076 12/65 724, Fax 076 12/65 724-10 e-mail: kostial.malerei@aon.at





Herstellung von Füllstoffen und Pigmenten für die Papier-, Farben-, Lack- und Kunststoffindustrie

Omya GmbH A-9722 Gummern, Gersheim Straße 1-2 Tel ++43/4258/855-0, Fax ++43/4258/855-199 www.omya.com

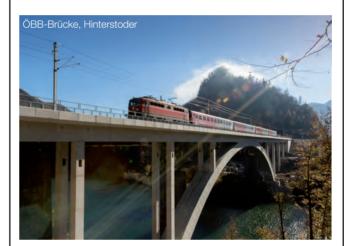




- ► Maßgeschneiderte Systemprodukte
- ► Professioneller Vor-Ort-Service und Support
  - ► Dosiertechnik und Equipment
  - ► High-Tech Analytisches Labor
    - ► Eigene Produktionsanlage

www.biomontan.com





Intelligentes Bauen eröffnet Perspektiven











Höchste Effizienz, maximale Sicherheit, größtmöglicher Komfort: Siemens setzt neue Maßstäbe im Gebäudemanagement. Mit Desigo CC lassen sich verschiedene Gewerke wie Gebäudeautomation, Brandschutz und Sicherheit, Beleuchtung, Video und Energie mit einer Plattform steuern. Durch die Verbindung von virtueller und realer Welt realisiert die Managementplattform Desigo CC übergreifende Interaktionen.

Dadurch werden die differenzierten Anforderungen von Gebäudeeigentümern, Gebäudemanagern und Sicherheitsverantwortlichen gleichermaßen erfüllt.

### Siemens AG Österreich

Building Technologies Wolfgang Pauli-Straße 2 4020 Linz Telefon 05 1707-65672

siemens.at/bt







### Zuverlässige und wirtschaftliche Zerkleinerungstechnik

Erfahren Sie mehr über unsere Zerkleinerungslösungen und Produktneuheiten auf: www.untha.com

> UNTHA shredding technology GmbH Kellau 141, 5431 Kuchl/Salzburg, Austria Tel.: +43 6244 7016 0, info@untha.com



Weil Erfolg nur im Miteinander entstehen kann. Die STRABAG-Gruppe ist mit einer Leistung von rund € 14 Mrd. und jährlich mehr als 15.000 Projekten einer der führenden europäischen Technologiekonzerne für Baudienstleistungen. Möglich wird dies durch das Know-how und das Engagement unserer mehr als 73.000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die als ein Team auch komplexe Bauvorhaben terminund qualitätsgerecht realisieren.



STRABAG AG, Verkehrswegebau, Direktion Oberösterreich/Salzburg (AE), Vöcklabrucker Str. 39, 4812 Pinsdorf, Tel. +43 7612 64065

### Innovative Lösungen im kommunalen Abwasser



### **SULZER**

Während Sie arbeiten, um den Wasserkreislauf in Bewegung zu halten, wird Sulzer Sie voran bringen. Sulzer stellt die modernsten Geräte für die Abwassererfassung und -aufbereitung bereit, einschließlich Tauchpumpen, Mischer, Strömungsbeschleuniger, Belüftungssysteme und Turbokompressoren sowie einfach einzusetzende Überwachungs- und Kontrollsysteme.

#### Sulzer Austria GmbH

Büro Wels 07242/606 92 0
Büro Graz 0316/405 140 0
Büro Salzburg 0662/642 365 0
Büro Wr. Neudorf 02236/642 61 0
info-ata@sulzer.com
www.sulzer.com



### SPRINGER MASCHINENFABRIK



Ihr Spezialist für innovative, kundenorientierte Anlagenkonzepte für die Säge und weiterverarbeitende Holzindustrie.

SPRINGER MASCHINENFABRIK AG office@springer.eu | www.springer.eu Hans-Springer-Strasse 2 | A-9360 Friesach | T +43 4268 2581-0 | F +43 4268 2581-45

### **CLOUTH GROUP**

### MIT VEREINTER KRAFT FÜR DIE PAPIERINDUSTRIE

Die Clouth Group ist mit ihren spezialisierten Unternehmen ein weltweit agierender Produzent hochwertiger Reinigungssysteme und -komponenten sowie Sonderlösungen für die Papierindustrie. Unsere Kunden schätzen die Qualität unserer Produkte, ihre hohe Verfügbarkeit und die ausgereifte Logistik – für ein Maximum an Prozesssicherheit.





Joh. Clouth GmbH & Co. KG



Clouth Sprenger GmbH



Joh. Clouth Maschinenbau Eltmann GmbH & Co. KG





#### **VTA Austria GmbH**

Umweltpark 1 4681 Rottenbach, Austria Tel.: +43 7732 4133 Mail: vta@vta.cc

### ALLES LÄSST SICH KLÄREN. MIT VTA.

### VTA Nanofloc® - die bewährte Krisenfeuerwehr für Kläranlagen

Löscheinsätze retten Sachwerte, oft sogar Leben – doch Kläranlagen können dadurch in eine extrem schwierige Lage geraten. VTA Nanofloc® meistert die brenzligen Situationen.

Wenn große Menge Löschschaum in die Kanalisation gelangen, stellt dies jede Kläranlage auf eine harte Probe. Die fein austarierte Biologie der Anlage, die bei der Abwasserreinigung eine entscheidende Rolle spielt, kann schwer geschädigt oder gar zerstört werden – mit erheblichen Folgen für die Umwelt.

Mit VTA Nanofloc®, einem Produkt der Unternehmensgruppe VTA aus Rottenbach (OÖ), steht ein wirkungsvolles Mittel zur Verfügung, das auch unter solchen Extrembedingungen einen reibungslosen Kläranlagenbetrieb sichert bzw. in kürzester Zeit wieder ermöglicht. Das hat das innovative Spezialprodukt auf Nanotech-

nologie-Basis schon bei zahlreichen Einsätzen in Österreich und im Ausland bewiesen.

So kam 2011 es in der Kläranlage Fritzens (Tirol) nach einem Großbrand in einem Entsorgungsunternehmen, bei dem 20 Tonnen Löschschaumkonzentrat eingesetzt wurden, zum Zusammenbruch der biologischen Stufe. Dank VTA Nanofloc® konnte die Reinigungsleistung schlagartig und nachhaltig wiederhergestellt werden. In Vösendorf (NÖ) stellte VTA Nanofloc® nach dem Großbrand bei einem Kunststoffhersteller einen stabilen Betrieb der Kläranlage zuverlässig sicher.

Das sind nur zwei von vielen Erfolgsbeispielen, die beweisen: VTA Nanofloc® ist die optimale Krisenfeuerwehr, wenn nach einem Löscheinsatz die Abwasserreinigung in Gefahr ist.

www.vta.cc



# Der Spezialist für das Besondere.

Unser Beton ist ein künstliches Gestein nach Maß: Bedarfsgerecht designt, qualitätsgesichert produziert und termingenau geliefert.

Zugang zu den besten Ressourcen, jahrelange Erfahrung, permanente Forschung und nicht zuletzt die Bereitschaft, konsequent auf die Wünsche und Anforderungen der Kunden einzugehen, machen uns zum zuverlässigen Partner der Bauindustrie.



www.asamer.at



Actemium steht für maßgeschneiderte Elektro- und Automatisierungslösungen im industriellen Umfeld.

idustriellen Umfeld. nsere Geschäftsbereiche agieren produktun-bhängig und sind exakt auf die jeweiligen undenprozesse ausgerichtet. Dies ermöglicht dividuell zugeschnittene Lösungen mit ptimalem Kundennutzen.

Actemium deckt das gesamte Dienstleistun spektrum ab, von der Beratung und Planun bis hin zur Realisierung und Instandhaltung In der Prozessautomation ist Actemium zertifizierter Systemintegrator und aner-kannter Parnter bei Erweitungen oder Modernisierungen von Industrieanlagen.



Wünschen Sie weitere Informationen?

Besuchen Sie uns auf



Solutions & Services for Industry



### **FRÄSTECHNOLOGIE SÄGETECHNOLOGIE SCHIENENTECHNOLOGIE**

**LINSINGER** Austria





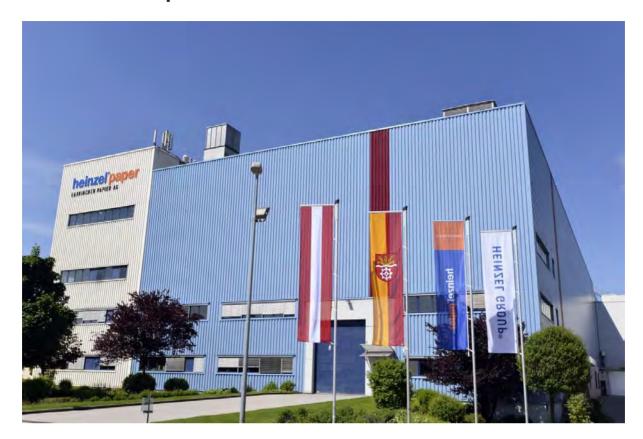


LINSINGER Maschinenbau Gesellschaft m.b.H. Dr. Linsinger-Str. 24, A-4662 Steyrermuehl, Tel. +43 7613 88 40 Fax +43 7613 88 40-951, E-Mail: maschinenbau@linsinger.com

www.linsinger.com



### Laakirchen Papier AG



#### **Traditionsreiches Unternehmen**

Die **Laakirchen Papier AG** ist eine österreichische Tochter der international agierenden **Heinzel Group**. Innerhalb des Konzerns hat sich der Standort Laakirchen auf die Produktion und Weiterentwicklung von superkalandrierten, ungestrichenen Naturpapieren (SC-Papier) für den europäischen Markt spezialisiert. SC-Papier ist ein hochglänzendes Magazinpapier für Zeitschriften, Zeitungsbeilagen, Kataloge und Werbematerial.

Seit Jahrzehnten ist die Laakirchen Papier AG Qualitätsführer bei SC-Papieren.

Unsere Papierproduktion beläuft sich jährlich auf rund 550 000 Tonnen, die auf den beiden Papiermaschinen PM 10 und PM 11 erzeugt werden. Über 90% der Gesamtproduktion wird nach Europa geliefert, der Rest geht in Überseemärkte. Modernste Produktionsanlagen und hoch motivierte Mitarbeiter sorgen für eine Vorreiterrolle in der Branche. Abhängig von der Art der Verwendung und des Druckprozesses hat jedes Produkt seine eigenen Eigenschaften und muss unterschiedlich hohen Anforderungen gerecht werden, wie beste Laufeigenschaften in der Druckpresse und ausgezeichnete Druckeigenschaften.

Durch konsequente ökologische Maßnahmen, zukunftsweisende Technologien und den persönlichen Einsatz jedes einzelnen Mitarbeiters wird in allen Stufen der Produktion auf eine maximale Reduktion der Umweltbelastung geachtet.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage www.heinzelpaper.com



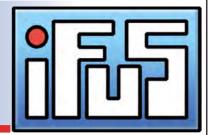
### heinzel®paper

Laakirchen Papier AG Schillerstrasse 5 4663 Laakirchen, Austria

Phone: +43-7613-8800-0 Fax: +43-7613-8800-9210 Email: <u>laakirchen@heinzelpaper.com</u> Web: <u>www.heinzelpaper.com</u>

member of HEINZEL GROUP® www.heinzel.com

# IFUS Innovative Feuerschutz und Sicherheitstechnik GmbH







Ihr Brandschutzpartner www.ifus.at







### INDUSTRIEROHSTOFFE HandelsgmbH

Ein zuverlässiger Partner der Papierherstellung in Steyrermühl seit über 3 Jahrzehnten





- Papiermaschinenservice Stahlbau
- $\bullet \ Maschinen umsiedlungen \ \bullet \ Maschinen bau \ \bullet \ Lagerrevisionen$ 
  - CNC Technik Zerspanung vor Ort mobile Fräsarbeiten

Wallackstraße 5 • 4623 Gunskirchen • Tel.: +43 (0)7246/80299-0 • FAX: DW 10























Landhotel Grünberg am See, Familie Pernkopf • Gmunden Hotel • Restaurant • Kochschule

e-mail: hotel@gruenberg.at • www.gruenberg.at

Tel.: 0 76 12/77 700



# DEUN DNE REFERENCE

4661 ROITHAM 4663 LAAKIRCHEN TEL: 0664 1315 496 Www.pfundner.info









Erleben Sie Veränderung

### Der neue Hyundai Tucson.

Im Leben dreht sich alles um Veränderung. Sie erweitert unsere Vorstellungen und lässt die Dinge in neuem Licht erscheinen. Erleben auch Sie jetzt unsere Veränderung: www.hyundai.at/Tucson

Jetzt schon ab € 22.990,- inkl. € 1.500,- Eintauschbonus\* oder mit Premium Leasing schon ab € 159,-/Monat\*\*







€ 1500,- Eintauschbonus bereits im Preis berücksichtigt und gilt nur bei Eintausch eines Fahrzeuges, das mindestens 6 Monate auf den Käufer zugelassen war.
 \*\* Die Finanzierung ist ein Angebot der Denzel Leasing GmbH. 36 Monate Laufzeit, € 6.897,00 Anzahlung, € 11.605,61 Restwert, 15.000 km p.a., Rechtsgeschäftsgebühr € 138,83, effektiver Jahreszins 3,64%, Solizinsen variabei 2,99%, Gesamtleasingbetrag € 16.093,00, Gesamtbetrag € 24.437,58. Alle Beträge inkl. floVA und MwSt., gültig bis auf Widerruf. Bonität vorausgesetzt. Angebote gültig bei allen tellnehmenden Hyundai-1-9artnern solange der Vorrat reicht bzw. bis Widerruf.
 Benzinmotoren mit 132 PS und 177 PS sowie Dieselmotoren mit 116 PS, 136 PS, 141 PS und 185 PS lieferbar. CO<sub>2</sub>: 119 – 177 g/km, Verbrauch: 4,61 Diesel – 7,61 Benzin/100 km. Symbolabbildung.



Hausfeld 4 • 4663 Laakirchen • Tel.: +43 (0) 76 13/42 62 • Fax DW 42 E - mail: office@auto-schuster.at • www.auto-schuster.at















# Individuelle Hausbetreuung Egger

Wohnanlagenbetreuung
Haus- und Gartenservice
Technische Hausbetreuung
Reinigungen
Winterdienst
Diverse Reparaturen

0650 / 812 811 5 4663 Laakirchen Stockham 5

Tel./Fax: 07613 / 25 854

E-Mail: ihb-egger@gmx.at

www.ihb-egger.at





Ihr Partner für normgerechte





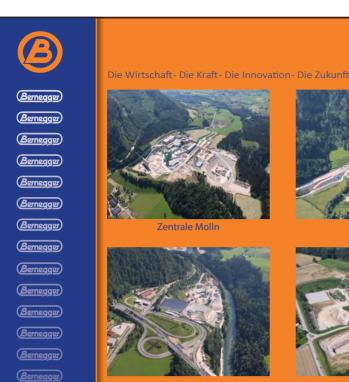
















(Bernegger)







Werk Dietach

... WIR BEWEGEN NACHHALTIG ...

Abbruch-Demontagen-Recycling I Baumaschinenvereih I Deponie-Entsorgung-Transporte I Erdbau u. Straßenbau I Fräsrecycling Alternativ-Straßenbau I Industriemineralien I Kalk- u. Dolomitbergbau I Kies- u. Schotterwerke I Sprengunternehmen I Transportbeton I Trockenspritzbeton NEU: Grund-u. Pfahlbau I Spezialtiefbau I Wasserhaltung u. Grundwasserabsenkung I Brunnenbau I Brunnensanierung I Pumpanlagen I Erdwärme u. Energiesäulen I Spundwände



### Für eine saubere Umwelt

NEUMARKT: +43 (0) 62 16 / 52 97 WIEN: +43 (0) 1 / 76 840 90 LINZ: +43 (0) 732 / 377 250

www.rieger-entsorgung.at



Bernegger

KANALSERVICE Innen- u. Aussenverstopfungen

ZT

24 Stunden Notdienst 0800 203400



Heindl & Partner ZT GmbH DI Heindl & DI Armbruckner

Zivilingenieure für Bauwesen

www.heindl.at zt.heindl@heindl.at



A- 4122 Arnreit, Liebenstein 59 blitzschutz-hartl@a1.net 0664 1034785



eine Erfolgsgeschichte im Murtal - von Teufenbach rund um die Welt

weltweiter Marktführer in seiner Sparte als Partner der Papier- und Zellstoffindustrie

mit 16 Standorten und 650 Mitarbeiter/innen weltweit ein echter Global Player und dennoch regional verbunden











### Technik | Handel | Dienstleistung Plus

Wir überzeugen durch unsere Leidenschaft für technische Produkte!

Produkte: Antriebstechnik, Werkzeugtechnik und Fluidtechnik Produkt-Service: Produktbearbeitung, hydraulischer Aggregatebau,

Instandhaltungspartner und technische Beratung

**Dienstleistung** Plus: Prozessoptimierung in Beschaffung und Logistik

Ludwig Meister GmbH & Co. KG Österreich: Fabriksplatz 1/15 Gewerbepark | 4662 Steyrermühl | Telefon: +43 7613 / 60200-0 | www.ludwigmeister.at Weitere Standorte: Zentrale Dachau | Aschaffenburg | Augsburg | Frankfurt a. M. | Kempten | Neu-Ulm | Regensburg









Das Reisebüro. Genau meine Welt.

Am Graben 4 • 4810 Gmunden
Tel.: 050884242-0 • Fax: DW 10
e-mail: gmunden@tui.at



ISS Facility Services GmbH - Hochbaustraße 7 - 4694 Ohlsdorf - Austria

Phone: +43 5 7400-4410 - Mobile: +43 664 80574-4410 - Fax: +43

5 7400-99-4410 - Web: http://www.issworld.at

# moser / jaritz

Ingenieurbüro für Geologie, Hydrogeologie und Geotechnik



Münzfeld 50 A-4810 Gmunden

T 0 76 12 / 75 101-0 F 0 76 12 / 75 101-33 Bachwinkl 126 A-5760 Saalfelden

T 0 65 82 / 74 494-0 F 0 65 82 / 74 494-33 W www.moser-jaritz.at E gmunden@moser-jaritz.at E saalfelden@moser-jaritz.at



### Gelebte und aktive Solidarität Raiffeisen OÖ – Starker Partner der Feuerwehrjugend

Mehr als 15.000 Vereine in Oberösterreich spannen ein tragfähiges Netz, auf das ein beträchtlicher Teil des sportlichen, kulturellen und sozialen Lebens aufgebaut ist. Die ehrenamtlichen Tätigkeiten der unzähligen frei-willigen Helfer sind eine unverzichtbare Grundlage und wesentlicher Bestandteil für Ordnung und Sicherheit im unserem Land.

Daher unterstützt Raiffeisen OÖ die Feuerwehrjugend seit mehr als 30 Jahren, um die Entwicklung der rund 10.000 engagierten Jugendlichen in unserem Bundesland sicher zu stellen.









Neben unserer **reichhaltigen Speisekarte** servieren wir Ihnen **wochentags** von **11-14 Uhr zwei Tagesgerichte** und zusätzlich ein **Wochengericht** um jeweils **€ 7,10** 

Für **Feierlichkeiten** stehen Ihnen bis zu **60 Personen** unser schöner **Wintergarten**, das urige **Stüberl** oder der **Gastgarten** zur Verfügung.

**Öffnungszeiten:** Montag - Freitag von **9 - 24 Uhr.**Auf Ihren Besuch freuen sich Monika und Ronny Umdesch.





**E**pesiswiazhaus

*Infos unter:* 

www.pesis-wiazhaus.at







Weikharting 1, 4663 Laakirchen, Mobil: 0699/11794675, Fax: 07613/2803

Web: www.hintenaus-partner.at Mail: office@hintenaus-partner.at

Einreichungen, Gewerbeansuchen, Energieausweise, Brandschutzpläne;



WASSERBAU GmbH & Co. KG Hoch- und Tiefbau

4801 Traunkirchen, Mitterndorf 18 Tel.: 07617/2312, Fax: 07617/2312-81

e-mail: peer\_wasserbau@gmx.at www.peer-bau.com







### www.krantechnik.at

### Folgende Firmen unterstützen diese Broschüre mit einem Druckkostenbeitrag:

Sonepar Österreich GmbH, Handelsring 12, 4481 Asten
Obermaier Hackmaier, Baufachmarkt, 4812 Pinsdorf
Wanggo Technik, Freistädter Straße 401, 4046 Linz
Kaindl Technischer Industriebedarf GmbH, 4060 Leonding
Dräger Austria GmbH, Perfektastraße 67, 1230 Wien
Stockhammer Krankentaxi, 4663 Laakirchen

